

市報

# 十日町おまつり

9/10 No.849  
平成13年(2001年)



## 伝統の舞、赤倉神楽

赤倉集落に代々受け継がれてきた「赤倉神楽」が、今年も9月の第一土曜(1日)の夜に、同集落の境内で上演されました。400年もの歴史をもち、昭和51年には、十日町市指定無形文化財の第1号に指定された「赤倉神楽」を、地域の人たちは今も大切に守り続けています。また、9月4日(火)には初めての「神楽サミット」が市民会館で開かれ、赤倉をはじめ6団体の神楽が、上演されました。

- 十日町おまつり — 2・3
- コスモまつり — 4
- 第35回市民スポーツ大会 — 5
- 博物館秋季特別展 — 6
- もう一度受講できます I T講習会 — 7



十日町おまつりが8月25日(土)~27日(月)の3日間開催され、55,000人の人出でにぎわいました。25日の夜には1,200人が参加しての民謡流しや、12台の万灯、俄が市街地を行き交うなど、過ぎゆく夏を惜しんでいました。



▲民謡流しには、女子レスリングのカナダチームと全日本チームも参加しました。

# 十日町おまつり



～10万本の花が秋風にそよびでいます～

# コスモスまつり



コスモスの見頃は9月中旬～10月中旬です

問合せ・申込み  
あてまフォーラム事務局（市リ  
ゾート推進室内）☎57-3111（内  
線205）または当間高原リゾート  
ベルナティオ☎58-2742

- 期日 **9月29日(土)**  
**30日(日)**
- 会場 当間高原リゾート  
「ベルナティオ」

秋の自然を楽しもう！  
◆当間山自然観察会

～秋のベルナティオを歩こう！  
キノコ狩り大作戦～  
▼30日(日)午前9時30分（集合  
9時）～午後2時▼参加費…  
3000円（中学生以下無料）

◆星空観望会  
～中秋の名月と  
秋の星空を眺めよう！～  
▼10月1日(月)・2日(火)午後8  
時～9時30分▼参加費…無料

◆第10回全国一斉  
ネイチャーゲーム  
▼10月21日(日)午前10時～午後  
0時30分▼参加費…大人（高  
校生以上）4000円、子ども  
3000円

パッチワークで  
秋の小物を作ろう！

◆関本ツカサ先生と  
パッチワークづくり  
▼30日(日)午前10時～午後4時  
▼フォーラムセンターアリー  
ナ▼参加費…みの虫ブローチ  
2,000円、クリスマススタ  
ペストリー・ちりめん雛各  
3,000円



スポーツの  
秋を楽しもう！

◆サッカー9  
～バーフェクトで賞金GET～  
▼29日(土)・30日(日)午前10時～  
午後3時▼ベルナティオ芝生  
広場

◆秋の夜長を  
素敵な音楽とともに！  
◆ライブエクスプロージョン  
▼10月7日(日)午後3時30分～  
6時▼フォーラムセンターレ  
イクシアター▼入場料…無料

◆ジャズ共和国  
第48回国会ライブ  
▼10月21日(日)午後6時～（5  
時開場）▼フォーラムセンタ  
ーアリーナ▼入国料…5,0  
00円

うんめえやんいっぽい！

◆そば打ち体験コーナー  
▼29日(土)・30日(日)午前10時～  
午後2時▼参加費…5000円  
◆ハープティーコーナー  
▼29日(土)・30日(日)午前10時～  
午後3時▼ドリンク料…10  
00円

◆模擬店「にいほり屋」  
▼30日(日)午前10時～午後3時

## 世界のサッカー関係者が十日町市を訪問 ～ベルナティオに最高の評価～

来年日韓で開催されるワールドカッ  
プサッカーのベースキャンプ誘致を目  
指す十日町市を、8月25日(土)に、アフ  
リカとヨーロッパの代表チーム関係者  
などが視察に訪れました。訪れたのは、  
ナイジェリアのシエアイブ・アモドゥ  
監督と、チュニジアサッカー協会のカ  
レドド・サンシユー会長夫妻、スベ  
インのイベントマネージャー、アント  
ニオ・ペレス氏、FIFA（国際サッ  
カー連盟）役員のマノエル・ネット氏  
です。一行は8月20日(月)に来日し、全  
国の候補地を回っていました。

当間高原リゾートベルナティオを訪  
れた一行は、ホテル施設を確認した後、  
受け入れ体制や貸し切りを予定してい  
る建設中のホテル別館などについて関  
係者の説明を受けました。つぎに訪れ  
た練習場では、新潟の試合会場などと  
同じ良質の芝グラウンドや、ホテルか  
ら徒歩5分という距離に高い評価を与  
えていました。



ネット氏からは、「出場チームにと  
つて、一番大事なことは居心地です。  
そのほか安全性や、ホテルから練習場  
までの距離、試合会場までの移動時間  
など優先順位が国によって違ってきま  
す」という指摘がありました。

キャンプ地は、今後出場国が決まっ  
たのちに、韓国で行われる12月1日の  
組み合わせ抽選の結果をみて、それぞ  
れの出場国が最終的に決定する見通し  
です。

視察後の記者会見で、サンシユー会  
長は「これまで見てきた施設は、すべ  
てがすべての条件を満たしているとい  
うことではありません。候補地には個  
性がある、それぞれ良かったと思ひ  
ますが、この場所が一番だということ

## 秋の一日、さわやかな汗を流しましょう！ 第35回市民スポーツ大会

期 日	大 会 名	会 場	事務局・電話	
9月30日(日)	市民ハイキング「四阿山」 <small>あずまやさん</small>	市民会館（集合）	水野 正 則	52-2481
10月7日(日)	第17回ジュニアバドミントン大会	市民体育館	飯 塚 聖 一	58-2662
	第13回庭野スポーツ杯争奪郡市ソフトボール大会	信濃川運動公園野球場（Aコート）	高 橋 邦 男	57-2418
	ソフトテニス大会	信濃川運動公園庭球場	湯 沢 一 彦	57-9166
	テニス（シングルス）大会	総合公園庭球場	堀 雅 春	55-2385
	バスケットボール競技会	総合体育館・十日町高校西体育館	藤 巻 裕	57-3111 (内線253)
	ベルナティオ フットサル大会	ベルナティオ フットサルコート	佐 藤 和 彦	52-2511
10月8日(月)	2001十日町RUN・ランリレーカーニバル	陸上競技場周辺	宮 沢 邦 元	52-4377
	卓球大会	市民体育館	南 雲 和 幸	57-3111 (内線116)
	空手道競技会	十日町小学校	西 野 弘 幸	57-8339
	第15回市長杯争奪ゲートボール大会	水沢運動公園	富 田 四 郎	52-2463
	パバママバレーボール大会	総合体育館	田 川 直 樹	090-3645-4200
	第21回市民柔道選手権大会	武道館 柔道場	村 山 潤	52-2445
	剣道大会	武道館 剣道場	波 形 陽 一	57-1177
	第15回400歳野球大会	サンスポ野球場・笹山野球場	小 林 聡	57-9383
10月21日(日)	小学生野球大会	信濃川運動公園野球場	小 林 聡	57-9383
	第37回市民体操競技大会	十日町高校東体育館	高 橋 大 和	68-2397
10月21日(日)	秋季市民バドミントン大会	総合体育館	飯 塚 聖 一	58-2662

申込み・問合せ 9月28日(金)までに各事務局または総合体育館（☎52-4377）へ。

### ワールドカップ講演会 「2002W杯をむかえて」

■日 時 9月30日(日)午後6時～  
■会 場 クロス10 中ホール  
■講 師 西野 朗さん

（柏レイソル前監督）  
浦和西高、早大を經  
て日立FC・日本代表F  
Wとして活躍。引退後  
は日本ユース・アトラ  
ンタ五輪監督を務め、  
97年から柏レイソル  
監督。2000年J最優秀監督  
2002年FIFAワールドカップ  
公認キャンプ十日町誘致実行  
委員会（市リゾート推進室内）  
☎57-3111（内線205）

■問合せ

### 当間多目的グラウンドオープンイベント 柏レイソルサッカースクール

サッカーをはじめとしたさまざまなスポー  
ツイベントなどの開催に適した多目的グラウ  
ンドが当間に完成しました。  
オープンイベントとして、柏レイソル  
サッカースクールを開催します。

日 時 9月29日(土)午後2時15分～5時（1時30分～受付）  
30日(日)午前9時～午後3時

会 場 当間多目的グラウンド（当間高原リゾート内）  
※豪雨の場合、両日とも総合体育館内グラウンド（開始2時間  
前に決定します。市サッカー協会にご確認ください）

対 象 小・中学生  
参加費 無料

講 師 坂村 岱たけ（柏レイソルサッカースクール主幹コーチ）  
神田昭夫あきら（元ユース代表、新潟工業高校卒）など計6人

申込み・問合せ 9月20日(木)までに、市体育協会事務局（総合体  
育館内☎52-4377）または市サッカー協会事務局佐  
藤和彦（☎52-2511）へ

十日町市博物館  
西本町1  
☎57-5531

民具から見た縄文の道具2

# 食料調達と食事の用具

縄文人は山菜をはじめ旬の味覚を食していました。出土した道具から、素材に合せた調理法や盛り付けなども工夫した、豊かな食生活をしていたことが想像できます。

食物や食事にかかわる民具も多く残され、その時代の人々の生活の跡が記されています。残された民具と出土遺物の中に見られる道具類を検証し、道具やモノづくりの原点を探り、生活の知恵、文化の伝承などを考えます。

- 期 日：9月22日(土)～10月14日(日) (9月24日(月)・10月1日(月)・9日(火)は休館)
- 開館時間：午前9時～午後5時
- 入館料：500円 (団体20人以上400円)、中学生以下無料

### 展示構成

- ・食卓をかざる 縄文時代にまで起源がさかのぼる木製品の器、製作途中の木皿、民具として残る食器類など
- ・調理場の風景 縄文の調理に使われた石製品・土器類、民具として保存された用具類
- ・狩と漁 狩猟・漁労に使われた縄文の用具と、民具として残された用具類
- ・季節の野山へ 縄文から近年までの山菜やキノコ採集などにかかる用具類ほかさまざまな資料

### おもな展示資料

- ・縄文時代の漆塗弓・石斧柄
- ・出土した籠類、木製品
- ・石器類、土器類
- ・食器・膳椀、台所用品など
- ・狩猟・漁労・採集用具
- ・石皿・磨石ほか



出土した石斧柄  
(福島県・荒屋敷遺跡)

### 講演会

## 「木製品の製作技術」 ～木の利用と知恵～

- 日 時＝9月22日(土) 午後1時30分～
- 会 場＝博物館ロビー
- 講 師＝山田昌久氏 (東京都立大学助教授)
- 入場料＝入館料のみ

### 内容

#### 【第1部】

(午前10時～午後1時)

- ◆火おこし ◆土器づくり ◆土器野焼き ◆アングン編み ◆縄文食の試食 ◆黒米のもちつき ◆ネイチャーゲーム ◆縄文クイズなど

#### 【第2部】

(午後1時30分～3時)

- ◆荻谷俊介さんトークショー
- ◆笹山縄文太鼓 ◆中学生による全校合唱、小学生のリコーダー演奏 ◆縄文コスチュームショー

### ところ

笹山遺跡および周辺(中条上町)

### とき

10月7日(日)  
午前10時～午後3時



火焰型土器をはじめとする笹山遺跡出土品の国宝指定から早2年。国宝や笹山遺跡の理解に役立つ楽しい祭りを開催します。



荻谷俊介さん (俳優)

### 【講師プロフィール】

昭和47年に映画『さらば掟』で俳優デビュー。49年、石原プロに所属。60年劇団土舞台を設立し独立。映画、ドラマのほか、数々のドキュメンタリー映画に出演する一方、最近ではライフワークである古代史に関する講演会などで精力的に活躍中。

### 募集中

現在、催しに協力をいただける人や、参加者、楽しいアイデアを募集中です。

### 問合せ

笹山じょうもん市2001事務局(中条地区公民館 ☎52-2748)

## もう一度受講できます

# IT講習会

市報8月10日号でIT講習会(後期分)の募集を開始しましたが、実施方法が変更となり、一度受講した人も再度受講できるようにしました。  
再受講希望者および、新規受講希望者を募集します。

### 対象

県内在住で20歳以上のパソコン初心者

### 内容

パソコンの基本操作、文字入力的基础、ホームページ閲覧、電子メールの送受信

### コース

- 全10時間の講習
- ・1日2時間30分×4日間(標準コース)
- ・1日5時間×2日間(速習コース)

### 受講料

無料。ただし、テキスト代1,575円(実費)が必要です。

### 申込み方法

- 9月14日(金)午前9時30分から先着順で受け付けを開始します。(※9月15日は祝日のため、情報館は休館日です)
- 電話または情報館窓口へ直接お問い合わせください。
- 希望する講座番号、住所(郵便番号)、氏名、年齢、電話番号をお知らせください。

再受講の場合は必ず「再受講である」ことを申し出てください。

### その他

新規受講希望者については9月13日(木)以前でも優先的に申込みを受け付けます。

### 申込み・問合せ

十日町情報館(〒948-0007 西本町2 ☎55100)

## 9月15日以降に開催されるIT講習会一覧

(9月5日現在)

開催会場	講習番号	開催期日	開催時間	定員	応募状況
情報館	7	11月6日(火)～9日(金)	午後2時～4時30分	18	余裕あり
	13	10月9日(火)～12日(金)	午後7時～9時30分		余裕あり
	14	11月13日(火)～16日(金)			余裕あり
	17	10月20日(土)・21日(日)・27日(土)・28日(日)	午後2時～4時30分		余裕あり
	20	9月29日(土)・30日(日)・10月6日(土)・7日(日)	午後6時～8時30分		余裕あり
	24	9月26日(水)・27日(木)	午前10時～午後4時		残りわずか
	25	10月3日(水)・4日(木)			余裕あり
	26	10月23日(火)・24日(水)			余裕あり
	27	11月20日(火)・21日(水)			余裕あり
	30	10月13日(土)・14日(日)			余裕あり
31	11月24日(土)・25日(日)	余裕あり			
公民館本館	43	9月19日(水)・21日(金)・26日(水)・28日(金)		午後7時～9時30分	余裕あり
	44	10月3日(水)・5日(金)・10日(水)・12日(金)	余裕あり		
	45	11月7日(水)・9日(金)・14日(水)・16日(金)	余裕あり		
新座コミュニティセンター	53	9月18日(火)・20日(木)・25日(火)・27日(木)	午後7時～9時30分	余裕あり	
	54	10月16日(火)・18日(木)・23日(火)・25日(木)		余裕あり	
野中小学校	71	9月18日(火)～21日(金)	午後7時～9時30分	4	余裕あり
下条中学校	77	9月15日(土)・16日(日)	午前10時～午後4時	余裕あり	
	78	9月22日(土)・23日(日)		余裕あり	
	79	10月13日(土)・14日(日)		余裕あり	
中条中学校	80	9月15日(土)・16日(日)	午前10時～午後4時	余裕あり	
	81	9月22日(土)・23日(日)		余裕あり	
	82	10月13日(土)・14日(日)		余裕あり	
吉田中学校	83	9月22日(土)・23日(日)	午前10時～午後4時	余裕あり	
	84	10月13日(土)・14日(日)		余裕あり	
	85	11月10日(土)・11日(日)		余裕あり	

# 笹山じょうもん市

2001

# こめこめ 2002地球環境米米フォーラム in越後妻有 実行委員会が発足



今年5月に滋賀県で行われた田植え風景

水田のある美しい風景は人々の「心のふるさと」です。先人の残してくれた稲作文化の大切さを見直すとともに、越後妻有の美しい環境を守るため、「稲作」をテーマに、来年5月から12月まで「2002地球環境米米フォーラムin越後妻有」を開催します。世界70数か国におよぶ大使館関係者が一堂に集まるこの催しは、コシヒカリの名声をさらに高め、当地域の自然景観や地域資源を世界に発信できる、絶好の機会となります。

平山県知事を筆頭に誘致活動を進めた結果、石川県輪島市（千枚田）、北海道深川市（北限の稲作）、滋賀県北びわ湖（湖の環境と稲作）に続き、県内初の開催が実現することになりました。

## おもな行事内容

- ①田植えフェスティバル（5月、当圏域内）
- ②とんぼ・田んぼシンポジウム（8月、東京都内）

- ③稲刈りフェスティバル（9月、当圏域内）
- ④種もみ引渡し式（12月、東京都内）

この催しを成功させるために、9月5日(水)には2002地球環境米米フォーラムin越後妻有実行委員会（実行委員長：本田市長）が発足しました。実行委員会の事務局は十日町地域広域事務組合企画振興課（☎57-2637）に置かれました。

期間中は、ホームステイの受入れのためのホストファミリーや通訳ボランティアがおおぜい必要となります。詳細が決まり次第お知らせしますので、皆様のご協力をお願いします。



▲長い足が特徴のマティスさんの凧



▲凧作りを指導するマティスさん



▲「凧揚げは初めてだったけど、楽しかった」と話す柳沢翔吾くん



## 越後妻有の空にアートが舞った！

〜大地の芸術祭・プレイベントを開催〜

8月10日(金)・11日(土)にフランス人アーティスト、ジャクリーヌ・マティスさんを招いて第2回大地の芸術祭のプレイベントを開催しました。マティスさんは凧を使った芸術活動を世界中で展開している第一級の作家です。

10日には、170人の住民が参加して、南中学校で凧作りワークショップを行いました。参加者はマティスさんや30人の「こへび隊」から指導を受けたながら、日本とは異なるフランスの凧作り挑戦し、思い思いの絵をかきこんでいました。

翌日には、信濃川河川敷で凧揚げを行いました。参加者が凧糸をもって駆け出すと、凧はふわりと空に揚がり、そよ風の中を自由に泳いでいました。中には初挑戦という子もいて、最初は思うように凧を揚げられなかったようでした。しかし、しばらくするとみんなが揚げられるようになり、子どもたちは元気に原っぱを飛び回っていました。マティスさんが作った凧も揚げられ、子どもたちの凧に混じって悠然と泳ぐ姿は、空飛ぶ竜のようでした。



## さわやかリゾートほのぼの体験

～マイ・ライフ・リゾート新潟「夏のふるさと物語」～

8月24日(金)～25日(土)の2日間、さわやかな夏のリゾートを体験してもらおうと、魚沼・東頸城地方10コースにおいて、マイ・ライフ・リゾート新潟「夏のふるさと物語」が開催されました。十日町コースには、県内をはじめ東京都や群馬県から家族連れなど24人が参加しました。1日目は、そば打ち体験や新鮮野菜の収穫体験、当間高原リゾートベルナティオでのリゾート体験を楽しみました。2日目は、草木染め体験のあと、博物館の国宝などを見学しました。参加者は、夏休みの思い出に、十日町の魅力を満喫していました。



## 南中学校区あいさつ運動

～豊かな心はあいさつから～

南中学校区（六箇・川治・八箇・西各小学校、南中学校）では、文部科学省の道徳教育体験活動推進事業の指定を受け、「道徳教育の充実」「ボランティア活動の推進」「地域交流体験活動」などに取り組んでいます。その一つとして、学校や地域において、児童・生徒・保護者などが一丸となった「あいさつ運動」を展開しています。地域や人とのかわりのなかで、日常生活における適切な言動を体験的に学習すること、人とのつながりを実感し相手を思う気持ちを育成することを目的としています。

# トピックス

TOPICS

このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。情報がありませんら、企画人事課広報係(☎57-3111 内線213)へ、お気軽にお寄せください。



## 車いす無料貸出制度がスタート

～ 睦寿会が県内初の画期的取り組み～

単独の老人クラブとしては県内で初めて、睦寿会（庭野周作会長）が車いすの無料貸出し制度を開始しました。貸出初日の8月29日(水)には、高田町1丁目（コモ通り）で式典が開かれ、安全祈願に続いて小林善吉さんご夫妻（泉町）が車いすの試乗を行いました。貸出には、睦寿会が購入した2台と、高田町1丁目商店街振興組合（柳光政理事長）が購入した2台の、計4台の車いすが使われます。今回の取り組みは、豊かな高齢化社会を、自ら進んで実現しようという睦寿会と、お年寄り

にやさしい街づくりを目指すコモ通り商店街の協力によって実現したものです。地域社会の幸せを願い、組織の垣根を越えて連携しようという試みは、高齢化社会を乗り切るための貴重な取り組みです。睦寿会では、車いすを庭野周作さん宅（袋町中☎57-8106）と熊木五郎さん宅（高田町1☎57-4082）に配置し、事前申込みのうえ、希望者に貸出します。通院や散歩、買い物など日常的な目的にご利用いただけます。皆さん気軽に活用ください。

# MENU<sup>90</sup>



春日マサさん  
(吉田山谷)



大正11年生まれですので、来年は80歳になります。趣味は野菜作りです。大好きな野菜の顔を朝晩見に行っています。自分で作った旬の野菜を自分で料理し、毎食食べていますが、これが健康の秘けつかも知れません。きゅうりなますはさっぱりとしていて、食欲がないときでもはしが進みます。砂糖と酢に大さじ1程度のごまをよくすり加えると、きゅうりのごま和えになります。こちらも香ばしくておいしいですよ。

## きゅうりなます

### 材 料

- ・きゅうり…3本
- ・塩…小さじ1
- ・砂糖、酢…各大さじ1
- ・(好みで) すりごま…少々

### 作り方

- ①きゅうりを薄い小口切りにし、塩をふってもみ、しんなりさせ、よく絞る。
- ②①のきゅうりに砂糖と酢を加えて合せる。
- ③盛り付け、好みですりごまをふる。

市では、平成10年から高校生を対象に、性感症対策を含む性教育の講演会を実施しています。性に関する情報は、メディアを通しては氾濫しており、特に

## 思春期の心と体の健康づくり

10代前半ころになると、男性・女性ホルモンの働きで、体の成長とともに心の変化(男女が互いを意識するなど)がみられるようになります。自分の体を知るだけでなく、

### 性感症

クラミジア、淋病、尖圭コンジロームなど男女間の性行為

妊娠・中絶  
妊娠の疑いがある場合、すぐに産婦人科で受診(子宮外妊娠の可能性もあるため)しましょう。また、中絶がどのようなのかを、あらかじめ知っておく必要があります。中絶後の後遺症によって不妊症になりやすいといわれています。

日本一の健康都市をめざして  
**すこやかEG-CO-HO**  
●問い合わせ  
健康福祉課  
健康増進係  
☎57-3111  
(内線143)

若年者は誤った知識を得がちです。実際に十日町市でも、10代の妊娠、中絶、性感症にかかる人は増えていきます。このような中、望まない妊娠を避け、より自分の体を大切にしてもらおうと、たかき医院の高木茂子医師より十日町高校と十日町総合高校で講演をしていただきました。

### 妊娠・中絶

外性器・内性器のしくみや役割など異性の体を知り、互いにいたわることが必要です。

# 十日町市史を読む<sup>54</sup>

農協の設立と食料増産

十日町情報館



昭和20年代の農作業風景

戦後の農村民主化政策の一環として、それまでの農業会が解散され、これに代わって農業協同組合が設立されました。市域では、中条村農業協同組合が中魚沼郡のトップをきって、昭和二十三年二月十一日に設立されました(新座地区を除く)。農協の設立は急速に進み、五月末までに七町村で十農協が設立されました。

農地の開発も積極的に進められました。水沢村の珠川・南雲地区は、戦中から進められていました。二十年十一月には「緊急開拓事業」に切り替えられ、開拓が進められました。中条村上田原の笠置地区には、十四戸が入植しました。二十六年には二十八ヘクタールの開墾が終わり、水田面積が少なかつたこともあり、四十三年には全戸が下山しました。市域の昭和二十年前後の水稲十アール当たりの平均収量は二九五キログラムでしたが、三十五年前後には四一八キログラムに達しました。

収穫量に大きな影響を与えたのは、保温折衷苗代の普及でした。しかし二カメイチュウの被害を受けることが多く、実際は二十七年から普及した「パラチオン」の使用による防除が徹底されてからでした。肥料の多投による病害中の発生は、新しい農業によって防げることから施肥量も増加しました。

イチゴ・ユリ・アスパラガスなどの新作目が導入されたのも二十年代の後半からでした。(通史編5 近・現代二)



TOKAMACHI  
その昔  
そして今  
No.138

まさ いち  
池田政一さん  
(宮下町東) 78歳

小さいころは、諏訪神社の境内でよく遊びました。尋常小学校4年生のとき肋膜炎をわずらい、1年ほど学校を休みました。親の親身な介護のおかげで命拾いしました。高等科に進みましたが病気のこともあり、1年でやめ、親戚の機やに勤めながら夜学の青年学校に通いました。青年学校5年生の昭和16年、舞鶴海軍工廠に徴用で勤務、造船の仕事にたずさわりました。1年後に肺結核をわずらい、転地療養のため家に帰りました。21年に十日町連合青年団が結成され団員になりました。市街地は食糧難で、青年団では遠くは津南、川西、岩沢まで食糧調達のために行き、分けてもらった野菜をリヤカーで運び配付し

ました。お礼として、秋にその地区に出向き、学校を借りて写真会を行いました。また、地元を活気づけるために盆踊りを行いました。5日間、夜8時から12時まで踊り、その間太鼓を打ち続けた思い出があります。文化部会というものがああり、手ほどきを受けての作句を思い出しました。

青白き八海小村に  
のしかゝる  
23年から織物会社に勤務し、技術を学びました。そして、30歳のとき紋仕立ての仕事で独立しました。「人生は師匠を探す旅」といいますが、自分の人生にはびつたりの言葉だと思っています。何かあると必ず助言してくれる人が現れました。昨年は結婚式を迎え、市老連からお祝いをいただきました。夫婦そろっての健康はありがたいことです。

☎十日町市観光情報 57-0500  
☎くらしのダイヤル 025-285-7000

9/10~9/17	居宅介護支援事業者を選ぶとき
9/17~9/25	介護サービスの選び方
9/25~10/1	消費生活相談実例 ~ SF 商法 ~
10/1~10/9	介護保険サービスを契約するときの注意点
10/9~10/15	介護にかかわる事故と損害回復

テレホン  
サービス

# ガイド

催し



## おやこ劇場「ケロポンズ・ファミリーコンサート」

キャブテンこと、増田裕子のミュージックパネルを親子でお楽しみください。■日時 9月20日(木)午後7時〜9時(開場6時30分) ■会場 市民会館ホール ■会費 (会員制) 家族1、000円+4歳以上1人700円 ■問合せ 岩田英里子(夜☎57-3916)

## 下水道促進キャンペーン

下水道の役割・必要性を多くの皆さんからご理解いただくため、現在下水道工事を進めている江道・猿倉(特環中部地区)で下水道促進キャンペーンを開催します。■日時 9月21日(金)

午後4時〜6時 ■会場 江道猿倉集落開発センター ■内容 下水道に関する相談コーナー、ビデオ上映、水洗トイレの展示、パネル展示、お楽しみコーナー(射的・輪投げほか) ■問合せ 下水道課(☎52-7441)

青少年ホーム ■問合せ 公民館本館(☎57-5011) **I-Hクッキングヒーター 体験料理教室** 「野菜のおもてなし」 南京ちらしほかを作ります。■日時 9月26日(水)午後6時〜8時 ■会場 東北電力(株)十日町営業所 ■定員 18人(申込多数の場合抽選) ■参加費 500円 ■申込み・問合せ 東北電力(株)十日町営業所(☎52-3107)

## 第4回心をつなぐ 絵手紙展開催中

■期間 9月30日(日)までの終日(ただし最終日は午後3時まで) ■会場 十日町駅前地下道ギャラリー ■主催 十日町絵手紙教室 ■問合せ 桑原昭夫(☎57-5373)

## 動物フェスティバル

動物好きの皆さん、ぜひお出かけください。■日時 9月23日(日)正午〜午後3時30分 ■会場 大和町サイクリングターミナル(大和町荒金) ■入場料 無料 ■おもな催し 長寿動物の表彰、純粋犬の紹介、警察犬の模範演技、触れ合いコーナー、里親さがしほか ■問合せ 十日町

## 妻有食人ごったく

郡市内の飲食店グループ「和みのれん会」14店による食のイベントです。特別限定メニューをお祭り価格で提供します。魚・野菜・果物の競売(午後1時30分〜)やお楽しみ抽選会(午後2時〜)あり。■日時 9月24日(振替休日) 午前10時〜午後3時 ■会場 クロス10 ■入場料 無料 ■問合せ 白雪(☎57-8516)

募集



## 妻有街道歩け歩け大会

かつて妻有郷から三國峠を越えた街道を歩きましょう。いも掘り、生そば、山賊汁付 ■日時 10月7日(日)午前9時出発(8時30分受付) 雨天決行 ■集合場所 市役所前 ■コース 市役所〜六箇ノ榎峠(約18km) 帰りはバス ■参加費 大人1,800円、中学生以下1,000円 ※当日徴収 ■定員 200人 ■申込み 9月30日(日)までに各地区公民館または総合体育館(☎52-4377)へ。 ■問合せ

## なつかしの日本映画上映会

多彩な女優の魅力あふれる名作を鑑賞しませんか。■作品名 晩春、華岡青洲の妻、稲妻、サンダカン八番娼館、望郷 ■上映日程 10月5日(金) 稲妻 午後3時〜4時27分(87分) 華岡青洲の妻 午後4時45分〜6時25分(98分) サンダカン八番娼館 望郷 午後6時40分〜8時41分(121分) 6日(土) 晩春 午前9時〜10時48分(108分) 華岡青洲の妻 午前11時〜午後0時38分(98分) サンダカン八番娼館 望郷 午後6時〜8時1分(121分) 稲妻 午後8時15分〜9時42分(87分) ■会場 市民会館ホール ■入場料 前売券 1本500円、共通券1,000円 当日券 1本700円、共通券 1,500円 ※中学生以下無料、共通券は両日全作品の鑑賞可能 ■入場券販売所 公民館本館・各地区館、情報館、勤労

## せし六箇体育協会事務局柳謙二

希望者は事前にハローワーク十日町(下川原町☎57-2407)にお申し込みください。■日時 10月15日(月)午後2時〜4時 ■会場 クロス10

## 公営住宅入居者募集

■物件 ①黒沢市営住宅1戸(昭和47年建設、簡易耐火構造2階建) ②谷内丑市営住宅1戸(3階、昭和59年建設、中層耐火構造3階建) ■間取り ①5帖1室、3帖1室、DK②6帖2室、5帖1室、DK ■家賃 ①8,500円〜16,800円 ②17,500円〜38,400円 ■その他 入居資格など申込条件があります。 ■申込み・問合せ 9月21日(金)までに建設課建築住宅係(内線274)

## 障害者求人・就職相談会

障害者の雇用環境は、依然として厳しい状況にあります。「障害者の雇用の促進等に関する法律」により、民間企業の障害者雇用率は1.8%以上(常用労働者が56人以上の場合に1人以上の雇用義務)とされています。しかし現実には、多くの未達成企業が見受けられるなど、一層の障害者雇用が求められています。障害者の雇用を促進するために、相談会を開催します。参加を希望される企業や、就職

## 健康づくりフェア

### 市民福祉まつり

9/29(土) 正午〜午後4時  
9/30(日) 午前9時〜午後3時

## 【会場】クロス10

### 相談コーナー

内科相談、歯科相談と歯みがき指導、助産婦会相談、接骨師会コーナー(健康相談)

### 各種展示コーナー

体脂肪・血圧測定など健康チェックコーナー、薬と健康展、栄養相談コーナー、調理師会試食コーナー(寿司・30日)、やまな会によるあんぶの販売(30日)とパネル展示、歯科技工士会による手型プレゼントコーナー、日赤救急法実演、住環境コーナー、われ等健康福祉探検隊(高齢者・介護のクイズ)、お年寄りのなんでも相談室、高齢者・身体障害者福祉センター・リハビリ教室の作品展示など

### 喫茶・販売コーナー

福祉施設・作業所などの手作り作品や野菜などの販売、なごみの家の出店喫茶「ポレポレ」

### 催し物

お楽しみ抽選会、風船プレゼ

【問合せ】健康福祉課 保健予防係 (内線142)

◆献血コーナー(30日)  
◆不用品代理販売会

健康ウォーク 9/30(日) 午前10時〜午後9時30分(受付9時)

◆コース 約6km きのの広場(集合場所・クロス10前)〜本町西線〜大井田の郷公園(神宮寺周辺)〜妻有大橋・水辺の楽校〜下水処理センター〜緑道〜きのの広場  
■定員 100人程度  
■申込み 9月28日(金)までに健康福祉課保健予防係に氏名、年齢、住所(町名)、電話番号をご連絡ください。定員に満たない場合は、当日申込みも可。  
■持ち物 雨具、靴下、着替え、タオルなど  
■その他  
・電子歩行計で歩数チェック  
・完歩賞あり  
・雨天決行  
・小学生以下は保護者同伴

式典 & 講演会 (入場無料) 9/29(土) 午後6時30分〜8時30分

## 【会場】市民会館ホール

■表彰式 献血功労者、よい歯の高齢者・母子、健康オリンピック「健康づくり300日運動」4回達成者

## 環境フェア

9/29(土) 正午〜午後4時  
9/30(日) 午前9時〜午後3時

## 【会場】クロス10

◆参加体験コーナー コピー用紙でハガキづくり、ドライフラワーアレンジ教室  
◆施設見学会 ごみ焼却場、ペットボトルリサイクル工場、ガラスびんリサイクル工場の見学会  
◆実演コーナー E.M菌を使った肥づくり、廃油石けんづくりなど  
◆展示・販売コーナー 環境にやさしい文具展示販売、福祉施設リサイクル品の展示、ペットボトルリサイクル品、ガラスびんリサイクル品など

【問合せ】市民生活課生活環境係 (内線157)

◆展示コーナー 我が家の環境取り組み紹介、環境基本計画など  
◆催し物コーナー ヒットペット大会、空き缶積み大会、お楽しみ抽選会、エコ文具の抽選会など



講師：小林完吾さん、「今日の出来事」などを担当し活躍した元・日本テレビアナウンサー

■健康づくり講演会 「死ぬまで元気でいたい(脳卒中の体験から)」

## 不用品募集中

あなたの不用品を、催し期間中に、クロス10グラウンドホールで代理販売します。■受付 = 9月22日(土)・23日(日)午前10時〜午後4時に価格を付けて市民体育館に持参 ■その他 = 売上金の20%と振込手数料をいただきます。 ■問合せ = 消費者協会事務局(市役所内 内線157)

をします。■資格要件■ホームヘルパー2級以上または、介護福祉士の資格を有すること。自家用車を保有し、自らの運転で仕事先に移動できること。■雇用期間■原則単年度雇用ですが、60歳まで更新可能■時給額■仕事内容により3段階区分▼家事援助型970円▼複合型1、200円▼身体介護型1、410円(実援助の時間が労務費として支払われます。月額平均80、000円程度)■申込み■十日町市社会福祉協議会事務局(西寺町)に申込用紙を提出(用紙は事務局に配置してあります)■問合せ■(偏十日町市社会福祉協議会事務局

### 県立魚沼テクノスクール 14年度生募集

■募集科・修学期間■①電気施設科1年間、②建築科2年間、③左官科2年間■応募資格■①高校以上を卒業した者(来春卒業見込者含む) 推薦選考は高等学校長が推薦できる来春卒業予定者②③中学校以上を卒業した者(来春卒業予定者含む) ■願書受付期間■▼推薦選考(電気施設科のみ) 9月17日(月)〜10月1日(月)まで▼一般選考10月17日(水)〜10月31日(水)■選考日時■▼

### 講座



推薦選考10月10日(水)午前8時30分〜▼一般選考11月14日(水)午前8時30分■問合せ■県立魚沼テクノスクール(堀之内町☎02579-4-2410)

### ポイラー実技講習

二級ポイラー技士の受験資格取得講習である「ポイラー実技講習」を実施します。二級ポイラー技士試験は、毎年8月に新潟市で出張試験が行われるほか、関東安全衛生技術センター(千葉県市原市)で毎月2回程度試験を行っています。■日時(3日間コース)■①10月11日(木)・12日(金)・14日(日)②2月6日(水)・7日(木)・8日(金)時間はすべて午前9時〜午後5時■会場■県トラック総合会館(新潟市新光町6-4)■定員■①②それぞれ先着80人■受講料■13、100円■資料請求・問合せ■(社)日本ポイラ協会新潟支部(☎025-280-0100)

### 年金



国民年金保険料の納め忘れはありませんか 保険料を納め忘れてしまうと、病気や事故などにあっても障害基礎年金や遺族基礎年金などが受けられなかったり、将来老齢基礎年金が受けられなくなったりします。たとえ受けられても、未納があると年金額が少なくなりますので、必ず納期限までに納めましょう。納め忘れがなく、納付の手間を省ける口座振替や前納制度もありますので、ご利用ください。また、経済的理由で保険料を納めることが困難であると認められた人の保険料納付を免除する制度もあります。該当しそうだと思われる人はご相談ください。■問合せ■市民生活課国民年金係(内線151)

### 保健福祉



### 1日人間ドックを受けましょう

国民健康保険では、つぎの項目に該当する人に対し、総費用(税込)の6割を助成しています。受診を希望する人は、介護保険課国保係(4番窓口)に保

### 寄付ありがとう

8月25日届出分まで(敬称略) ■地域福祉事業へ=宮幸酒店(昭和町1、車椅子1台) ■社会福祉事業へ=十日町懐メロ同好会(50,000円) ■十日町市へ=東部自衛団(ベンチ4基) ■博物館へ=高橋光男(妻有町東2)高橋福吉(田川町1)樋口ヨリ(中条中町)島田松夫(大石) ■情報館へ=酒井美雪(土市5)蕪木信義(田中町本通り)庭野勇吉(高田町3西)丸山克巳(南鏡坂) ■エンゼル妻有へ=橋本トシ子(横浜市、油絵40号1点) ■なごみの家へ=橋本トシ子(横浜市、油絵10号1点) ■身体障害者センターへ=橋本トシ子(横浜市、油絵10号1点)

### 痴ほう予防教室 参加者募集

年をとってもボケるとは限りません。少々のボケもなおるんです。年をとっても若々しくいたい人、ボケない方法を実践しませんか。※自分の得意な技術でお手伝い・ボランティアのできる人も募集しています。■日時■9月21日(金)午後2時〜4時(以後毎月第3金曜)■会場■サンクロス十日町■内容■ボケ予防についての話とテスト、体操・手芸・将棋・絵手紙などの楽しい活動■申込み・問合せ■介護保険課高齢福祉係(内線136)

### 痴ほう性老人 在宅ケア講座

痴ほう性老人や介護者を地域で支えることを目的に、講義と

### その他



話し合いを行います。■日時■9月27日(水)午後1時30分〜4時■会場■クロス10■参加費■無料■講義■痴ほう性老人の理解と対応(講師・吉浜淳柏崎厚生病院副院長)■対象■一般市民(講義のみ参加可能)、痴ほう性老人を介護している介護者・家族、関係機関・事業者■問合せ■十日町保健所阿部(☎57-2400)

### 事業所・企業統計調査

9月下旬から調査員が伺います 10月1日(月)現在で、平成13年事業所・企業統計調査が全国一斉に行われます。調査対象は、

### 計画外流通米の販売には届出が必要です

生産者が消費者や販売業者に直接米を販売するときは、あらかじめ食糧事務所に届出が必要です。届出は、米の流通実態を

### 市町村合併に関するアンケートのお願い

9月中旬から「市町村合併に関する市民意識調査」を実施します。調査票が郵送された方は、ご協力をお願いします。また、市町村合併に関するご意見をお寄せください(用紙は各地区公民館に配置)。

### 子育て支援の拠点幼稚園が活動開始

～愛宕幼稚園が中越地区の基幹幼稚園に決定～

県は、少子化対策の一つとして、地域で子育て支援センター的な役割を担う私立幼稚園を支援しています。平成13年度に県は、県内の私立幼稚園の中から、20の拠点幼稚園を選定しました。各園では子育て相談などの活動を進めています。さらにこの中から上・中・下越・新潟の4地区に、拠点幼稚園の取りまとめ役として基幹幼稚園を定めました。愛宕幼稚園(川原町 ☎52-3123)は、中越地区の基幹幼稚園の指定を受け、専任職員を配置し拠点幼稚園への助言などを行うなどの事業を行っていますので、ご利用ください。

- ①子育て相談の実施 ②未就園児親子登園などの実施 ③地域住民への子育て情報の提供 ④園舎・屋外運動場などの開放による遊び場の提供
- すでに保育所や市の家庭相談員による子育て相談が行われています。幼稚園でもこの事業を取り入れたことにより、保育所・小学校とも連携しながら子育て支援体制の一層の充実が図られることが期待されます。

### ゆずります ゆずってください

\*消費者協会(市民生活課生活環境係内線158)へ \*ゆずります受付開始 9月17日(月)午前9時

ゆずります……		
品名	規格	希望価格
ウッドカーペット	(ライトブラウン色)3畳用	4,000円
原付バイク	ホンダ50cc	10,000円
掛け敷き布団	新品	各1,000円
電気毛布	2点 新品	各1,000円
室内遊具	鉄棒・吊輪・ブランコ	3,000円
鳥かご・巣箱など一式	横29cm 高さ35cm	700円
子ども学習机	高校生までOK	5,000円
ノルデックスキー2組	ストック付 170~180cm	無料
電子ピアノ	ヤマハ(新品同様)	相談で
ベビーバス		相談で
介護用(紙おむつ)	3種類	相談で
ワープロ	カシオ	3,000円
ベビーカー		相談で
オカリナ	4台	相談で
じゅうたん	6畳と8畳・古い	無料
チャイルドシート	6カ月から3歳児用	相談で
カーナビゲーションシステム	パナソニック	80,000円
座卓	天板ガラス	5,000円
パソコンラックハイタイプ	天板木目棚付	5,000円
ラビットケージ	61×45cm、高さ42cm すのこのみ新品	2,500円
洋服ダンス	普通サイズ	2,000円
もみすり機	モーター付 左藤式	無料
米乾燥機	モーター付 10kg入り	無料
筋肉トレーニングマシン		7,000円
動力式精米機	モーター付	無料
掘りこたつ	80×80cm 白・黒	3~5,000円
チャイルドシート	新品同様	2~3,000円
ベビーカー	中古	2~3,000円
水稲育苗箱	200枚 底が平ら	無料
精米機	家庭用 新品	30,000円
裁ち板	足付き 厚さ3cm	無料
じゅうたん	4畳半	無料
柔道着	サイズ大 新品同様	5,000円
車タイヤホイール付	205-55-R16 4本	10,000円
バイクロードマン	400km走行 ホンダ 50cc	10,000円
ゆずってください……		
溝切り機(水田用)		3,000円
介護用ベッド		相談で
コンバイン		相談で
ミン	直線が縫えればよい	相談で
車いす		1,000円
きもの・帯・ゆかた		無料
ベビーカー	新生児用	3,000円位
足折式ちゃぶ台		相談で
バイク	4サイクル 125cc	10,000円
窓エアコン		相談で
二層式洗濯機		相談で
日中、中日辞典		相談で





小林大輝ちゃん  
(6歳)

親子遠足に行って、池でお魚を見たんだ。白と赤のこいや、黒いこいがいたよ。池には長い橋がかかっていたんだ。太陽がでていて、とってもいいお天気だったよ。



親子遠足のとき、カバの青い大きなトンネルがあって、入ろうかどうしようか悩んでいたよ。中は真っ暗だったけど、こわくありませんでした。



子供ギャラリー

じょうずに描けたね!!

下条保育所 197



池田さくらちゃん  
(6歳)



山谷忠洗ちゃん

平成10年8月6日生まれ  
新座第4-1

元気いっぱいのお祭りが大好き。祭り前には、お父さんと俄囃子の練習に行き、待ちに待ったおまつりでは、3日間昼に夜に俄の綱を引っ張りました。10ヶ月になる双子の弟(大和ちゃん)と妹(幸恵ちゃん)の面倒見もいいんです。



Baby

まことの宝 66  
すこやかちゃん

市民の動き 8月末現在 ( )は前月からの増減

- 人 □ 43,747人 (+ 12)
- 男 21,451人 (+ 5)
- 女 22,296人 (+ 7)
- 世帯数 13,063世帯 (+ 1)

発行/十日町市役所 〒948-8501 新潟県十日町市千歳町3丁目3番地 TEL0257-57-3111 FAX52-4635  
Email info@city.tokamachinagata.jp URL http://www.city.tokamachinagata.jp  
編集/企画人事課広報広聴係



とおかまちの自然 175

ミヤマウズラ (ラン科)

夏も終わりに近づき、秋の風を感じる中、十日町市最高地点の当間山に足を運ぶと、林道脇に小さなかわいい花をつけているミヤマウズラを見つけました。

ミヤマウズラは、山地の林内に生える多年草です。灰白色の茎を横にはわせ、先端が斜め上に伸び、花茎は15cmくらいになります。夏から初秋にかけて、白色でわずかに紅色をおびた1cmほどの小さな花を5~10個つけます。一方向にかたよって穂状につける様子は、何かを語りかけてくれるようにも見えます。

葉にある白いはん点を鶉のはん点に見立てて深山鶉と名付けられたようです。